

Gemeinderat

## Beschluss vom 10. September 2014

Titel **Budget 2015 und Finanzplan 2015 bis 2018**  
Erste Lesung

Beschluss-Nr. 2014-204  
Akte 2014-399 / F3.06.04

### 1 Sachverhalt

- 1.1 Für die 1. Lesung des Budgets 2015 der Gemeinde und des Wasser- und Elektrizitätswerkes Steinhausen sind den Ratsmitgliedern folgende Budgetunterlagen abgegeben worden:
  - 1.1.1 Anpassungsvorschlag des Leiters Buchhaltung vom 29. August 2014
  - 1.1.2 Finanzkommission  
Protokollauszug der Sitzung vom 19. August 2014
  - 1.1.3 Laufende Rechnung  
Zusammenzug, Institutionelle Gliederung
  - 1.1.4 Kontendetails Laufende Rechnung
    - 1.1.4.1 Präsidiales
    - 1.1.4.2 Finanzen und Volkswirtschaft
      - Entwicklung Steuerertrag, Festlegung Steuerertrag 2015 – mit Steuerfuss von 60 %
    - 1.1.4.3 Bildung und Schule
    - 1.1.4.4 Bau und Umwelt
    - 1.1.4.5 Sicherheit und Bevölkerungsschutz
    - 1.1.4.6 Soziales und Gesundheit
  - 1.1.5 Artengliederung mit Vergleich Budget 2014 und Rechnung 2013  
Gestuffer Erfolgsausweis mit Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit, Ergebnis aus Finanzierung und ausserordentlichem Ergebnis  
Vergleich der Abteilungen mit dem Budget 2014 und der Rechnung 2013
  - 1.1.6 Investitionsrechnung  
Budget 2015
  - 1.1.7 WEST
    - 1.1.7.1 Laufende Rechnung
    - 1.1.7.2 Investitionsrechnung
- 1.2 Der Leiter Buchhaltung hat einen Anpassungsvorschlag mittels Abrundung von Konti zum ursprünglich eingereichten Budget der Abteilungen erarbeitet. Durch den Anpassungsvorschlag soll kein Leistungsabbau notwendig werden, sondern bloss eine möglichst realistische Budgetierung erfolgen. Gestützt auf diesen Anpassungsvorschlag ergibt sich bei der Gemeindeverwaltung ein Aufwandüberschuss von CHF 3'641'800. Das Budget des WEST wurde nicht angepasst. Es rechnet mit einem Ertragsüberschuss von CHF 713'450.

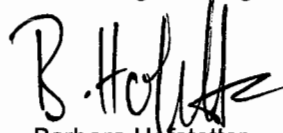
## 2 Erwägungen

- 2.1 *Budget WEST*: Die Finanzkommission beantragt, bei der Wasserversorgung den Ertrag aus den Anschlussgebühren - Kto. 1130/43600 - von CHF 175'000 auf CHF 200'000 zu erhöhen. Ebenso soll bei der Elektrizitätsversorgung der Ertrag aus den Anschlussgebühren - Kto. 1530/43600 - um CHF 65'000 höher, nämlich CHF 200'000 budgetiert werden. Der Ertrag aus "Ausgeführte Arbeiten und Materiallieferungen" - Kto. 1550/43600 - soll von CHF 185'000 auf CHF 250'000 erhöht werden. Der Gemeinderat stimmt allen Anträgen der Finanzkommission zu. Der budgetierte Ertragsüberschuss beträgt neu CHF 868'450. Die Änderungen sind für die zweite Lesung umzusetzen.
- 2.2 *Budget Gemeinde*: Die Finanzkommission beantragt, dass der budgetierte Aufwandüberschuss unter CHF 4 Mio. zu liegen kommt. Zu diesem Zweck soll der Steuerertrag um total CHF 1,5 Mio. erhöht werden. Weiter soll eine Reduktion bei den Abschreibungen, ein neuer Verteilschlüssel für den WEST-Ertragsüberschuss, die Abrundung der budgetierten Kontobeträge und Budgetanpassungen bei den einzelnen Abteilungen zu einem geringeren Aufwandüberschuss führen. Auf Grund dieses Antrags der Finanzkommission wurde das Budget für die vorliegende erste Lesung bereits überarbeitet und angepasst, so dass ein Aufwandüberschuss von CHF 3'641'800 resultiert.
- 2.3 Roland Frick macht Ausführungen zum HRM2 und erläutert den neuen Kontoplan. Er verteilt eine Übersicht über die Veränderungen im Kontoplan mit HRM2. Es können für das Budget noch Veränderungen am Kontoplan vorgenommen werden. Danach sollte dies möglichst unterbleiben. Die internen Verrechnungen (Werkhof, Informatik, Personalkosten) wurden aufgehoben. Die Abschreibungen werden auf die Institutionen aufgeteilt.
- 2.4 Die Beiträge an Institutionen sind immer schwierig zuzuordnen. Es wird beschlossen, Beiträge wie vorgesehen zentral über Finanzen und Volkswirtschaft laufen zu lassen.
- 2.5 Folgenden Budgetänderungen aus der Finanzkommission wird die Zustimmung erteilt:
  - 2.5.1 Erhöhung des Steuerertrags um CHF 1.5 Mio. (nat. Personen CHF 0.5 Mio. und jur. Personen CHF 1 Mio.)
  - 2.5.2 Bevölkerungsstatistik für Finanzausgleich: neuer Betrag nach Budgetlesung CHF -4'606'000 statt -4'442'000.
  - 2.5.3 Der Ertrag aus den Grundstückgewinnsteuern wird bei CHF 1 Mio. belassen.
  - 2.5.4 Budgetierung der Gewinnverwendung WEST: Neu Gemeinde 85% zu WEST 15% (bisher 75% zu 25%).
- 2.6 Roland Frick informiert über Positionen, die noch nicht im Budget enthalten sind:
  - 2.6.1 Tageskarte Gemeinde ist erfolgsneutral. Wird neu unter dem Öffentlichen Verkehr (Kostenstelle 460), Bau und Umwelt budgetiert.
  - 2.6.2 Zuger Trophy neu CHF 2500 statt 2000 keine Auswirkungen, da Rundung, Kontosaldo CHF 128'000 (Kto. 3636.10 285).
  - 2.6.3 Kto. 3111.00 335 - *Maschinen, Geräte, Fahrzeuge* - Zusätzlich werden CHF 10'000 für HD-Recorder anstelle der TV-Geräte für den Empfang via Smartboards budgetiert.
- 2.7 Folgende Änderungen werden anlässlich der Budgetsitzung vorgenommen:
  - 2.7.1 3406.00 230: *Verzinsung langfristige Finanzverbindlichkeiten*  
Betrag von CHF 56'000 wird gestrichen.
  - 2.7.2 3130.00 280: *Dienstleistungen Dritter* -  
Gemeindeunterlage für Unternehmen (Stick) - Reduktion von CHF 50'000 auf CHF 25'000
  - 2.7.3 3636.10 285: *Beiträge an Kantonale Vereine/Organisationen*  
"weitere Gesuche": Betrag wird von CHF 30'000 auf CHF 40'000 erhöht.

- 2.7.4 3631.00 350: Beiträge an Kantone und Konkordate  
Schulgelder Sonderschulen / Heime: Betrag wird um CHF 100'000 auf CHF 1'400'000 reduziert.
- 2.7.5 Alle Porti ausser für Wahlen und Abstimmungen werden unter einem Konto 3130.20 210 zusammengefasst.
- 2.7.6 Aufwandüberschuss nach der ersten Lesung: CHF 3'326'500 (- CHF 315'300).
- 2.8 Die Investitionsrechnung und der Finanzplan 2015-2018 werden ohne Änderungen beraten.
- 2.9 Auf Grund der Korrekturen gemäss Ziffer 2.5 bis 2.7 werden das Budget und die Investitionsrechnung 2014 angepasst. Das Dokument "Budgetsitzung vom 10. September 2014 - Anpassungen" bildet integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses.

### 3 Beschluss

- 3.1 Finanzen und Volkswirtschaft und das WEST haben das Budget 2015 der Laufenden Rechnung und der Investitionsrechnung entsprechend anzupassen und anlässlich der zweiten Lesung vom 29. September 2014 erneut vorzulegen.
- 3.2 Mitteilung an
- Finanzen und Volkswirtschaft A
  - Präsidiales
  - Alle Gemeinderäte
  - GR Aktenablage
- 3.3 Beilagen
- Budgetsitzung vom 10. September 2014 - Anpassungen



Barbara Hofstetter  
Gemeindepräsidentin



Thomas Guntli  
Gemeindeschreiber

Versand am  
15. Sep. 2014

Gemeinde Steinhausen

**Budget 2015****Budgetsitzung vom 10. September 2014 - Anpassungen**

| <b>Laufende Rechnung</b>                  | Betrag            | Betrag            | Veränderung                    |
|-------------------------------------------|-------------------|-------------------|--------------------------------|
|                                           | Grundlage         | Budgetlesung      |                                |
|                                           | + = Aufwand       | + = Aufwand       | (-) = Minderaufwand/Mehrertrag |
|                                           | - = Ertrag        | - = Ertrag        | (+) = Mehraufwand/Minderertrag |
| <b>Präsidiales</b>                        | 0                 | 0                 | 0                              |
| <b>Finanzen und Volkswirtschaft</b>       | -4'150'800        | -4'386'000        | <b>-235'200</b>                |
| <b>Bildung und Schule</b>                 | 1'504'000         | 1'414'000         | <b>-90'000</b>                 |
| <b>Bau und Umwelt</b>                     | 0                 | 9'900             | <b>9'900</b>                   |
| <b>Sicherheit und Bevölkerungsschutz</b>  | 0                 | 0                 | 0                              |
| <b>Soziales und Gesundheit</b>            | 0                 | 0                 | 0                              |
| <b>Total</b>                              | <b>-2'646'800</b> | <b>-2'962'100</b> | <b>-315'300</b>                |
| <b>Saldo = Mehraufwand / Minderertrag</b> |                   | <b>315'300</b>    |                                |
| <b>Saldo = Minderaufwand / Mehrertrag</b> |                   |                   |                                |
|                                           | -2'646'800        | -2'646'800        |                                |

|                                                                                 |                  |
|---------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| <b>Einwohnergemeinde - Aufwandüberschuss vor Budgetlesung am 10. Sept. 2014</b> | <b>3'641'800</b> |
| Veränderung des Ergebnisses - an der Budgetsitzung                              | <b>-315'300</b>  |
| <b>Einwohnergemeinde - Aufwandüberschuss nach Budgetsitzung</b>                 | <b>3'326'500</b> |
| <b>WESt - Ertragsüberschuss vor Budgetlesung am 4. Sept. 2013</b>               | <b>713'450</b>   |
| Veränderung des Ergebnisses - an der Budgetsitzung                              | <b>155'000</b>   |
| <b>WESt - Ertragsüberschuss nach Budgetsitzung</b>                              | <b>868'450</b>   |

**Investitionsrechnung**

|                                                                                 |               |
|---------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>Einwohnergemeinde - Netto-Investition vor Budgetlesung am 10. Sept. 2014</b> | <b>21'463</b> |
| Veränderung des Ergebnisses - an der Budgetsitzung                              | <b>0</b>      |
| <b>Einwohnergemeinde - Netto-Investition nach Budgetsitzung</b>                 | <b>21'463</b> |

| <b>Finanzplan 2015-2017</b>     | Betrag    | Betrag       | Veränderung |
|---------------------------------|-----------|--------------|-------------|
|                                 | Grundlage | Budgetlesung |             |
| <b>Netto-Investitionen 2015</b> | 0         | 0            | 0           |
| <b>Netto-Investitionen 2016</b> | 0         | 0            | 0           |
| <b>Netto-Investitionen 2017</b> | 0         | 0            | 0           |

**Legende**

Schwarz

Änderungen auf die Budgetlesung vom 10. September 2014

Blau

Änderungen anlässlich der Budgetlesung vom 10. September 2014

Grün

Änderungen auf und an 2. Lesung vom 29. September 2014 beschlossen

Rot

Änderungen auf die Verabschiedung vom 20. Oktober 2014

Gemeinde Steinhausen

**Budget 2015****Präsidiales**

| Konto / Bezeichnung      | Betrag<br>Grundlage | Betrag nach<br>Budgetlesung | Begründung |
|--------------------------|---------------------|-----------------------------|------------|
| <hr/>                    |                     |                             |            |
| <b>Total</b>             | <hr/> 0             | <hr/> 0                     |            |
| <b>Reduktion Aufwand</b> |                     |                             |            |
| <b>Erhöhung Aufwand</b>  | <hr/> 0             | <hr/> 0                     |            |

Gemeinde Steinhausen

**Budget 2015****Finanzen und Volkswirtschaft**

| Konto / Bezeichnung                                                | Betrag<br>Grundlage | Betrag nach<br>Budgetlesung | Begründung                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| <b>210 Verwaltung</b>                                              |                     |                             |                                                                                |
| Porti (ganze Verwaltung)                                           | 52'000              | 53'000                      | (Übernahme von 1'200 von 285 Kultur, Markt, Sport und Freizeit --> abgerundet) |
| <b>230 Zinsen</b>                                                  |                     |                             |                                                                                |
| Verzinsung lfr.<br>Finanzverbindlichkeiten                         | 56'000              | 0                           |                                                                                |
| <b>270 Finanzausgleich</b>                                         |                     |                             |                                                                                |
| Zuger Finanzausgleich                                              | -4'442'000          | -4'606'000                  |                                                                                |
| <b>280 Landwirtschaft, Industrie,<br/>Dienstleistungen Dritter</b> |                     |                             |                                                                                |
|                                                                    | 62'000              | 37'000                      | Halbierung der Unterlagen für Unternehmen von 50'000 auf 25'000                |
| <b>285 Kultur, Markt, Sport<br/>und Freizeit</b>                   |                     |                             |                                                                                |
| Beiträge an Steinhauser<br>Vereine/Organisationen                  | 120'000             | 130'000                     |                                                                                |
| Porti                                                              | 1'200               | 0                           | Versand Flyer über Verwaltung 210                                              |
| <b>Total</b>                                                       | <b>-4'150'800</b>   | <b>-4'386'000</b>           |                                                                                |
| <b>Erhöhung Ertrag</b>                                             |                     | <b>235'200</b>              |                                                                                |
| <b>Erhöhung Aufwand</b>                                            |                     |                             |                                                                                |
|                                                                    | <b>-4'150'800</b>   | <b>-4'150'800</b>           |                                                                                |

Gemeinde Steinhausen

**Budget 2015****Bildung und Schule**

| Konto / Bezeichnung                          | Betrag<br>Grundlage | Betrag nach<br>Budgetlesung | Begründung                                                                               |
|----------------------------------------------|---------------------|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>335 Oberstufe</b>                         |                     |                             |                                                                                          |
| Maschinen, Geräte,<br>Fahrzeuge              | 4'000               | 14'000                      | CHF 10'000 für HD-Recorders für den<br>Empfang des Fernsehsignals auf den<br>Smartboards |
| <b>350 Schuldienste /<br/>Sonderschulung</b> |                     |                             |                                                                                          |
| Beiträge an Kanton                           | 1'500'000           | 1'400'000                   |                                                                                          |
| <b>Total</b>                                 | <b>1'504'000</b>    | <b>1'414'000</b>            |                                                                                          |
| <b>Reduktion Aufwand</b>                     |                     | <b>90'000</b>               |                                                                                          |
| <b>Reduktion Ertrag</b>                      |                     |                             |                                                                                          |
|                                              | 1'504'000           | 1'504'000                   |                                                                                          |

Gemeinde Steinhausen

**Budget 2015****Bau und Umwelt**

| Konto / Bezeichnung                     | Betrag<br>Grundlage | Betrag nach<br>Budgetlesung | Begründung |
|-----------------------------------------|---------------------|-----------------------------|------------|
| gemäss separatem<br>Anpassungsvorschlag |                     |                             |            |
| - keine Abrundung vornehmen             |                     | 13'900                      |            |
| - Minderaufwand anderes Konto           |                     | -4'000                      |            |
|                                         |                     |                             |            |
| <b>Total</b>                            | <b>0</b>            | <b>9'900</b>                |            |
| <b>Reduktion Aufwand</b>                |                     |                             |            |
| <b>Erhöhung Aufwand</b>                 | <b>9'900</b>        |                             |            |
|                                         |                     |                             |            |
|                                         | 9'900               | 9'900                       |            |

Gemeinde Steinhausen

**Budget 2015****Sicherheit und Bevölkerungsschutz**

| Konto / Bezeichnung      | Betrag<br>Grundlage | Betrag nach<br>Budgetlesung | Begründung |
|--------------------------|---------------------|-----------------------------|------------|
|                          | <hr/>               | <hr/>                       |            |
| <b>Total</b>             | <b>0</b>            | <b>0</b>                    |            |
| <b>Reduktion Aufwand</b> |                     |                             |            |
| <b>Erhöhung Aufwand</b>  |                     |                             |            |
|                          | <hr/>               | <hr/>                       |            |
|                          | 0                   | 0                           |            |

Gemeinde Steinhausen

**Budget 2015****Soziales und Gesundheit**

| Konto / Bezeichnung      | Betrag<br>Grundlage | Betrag nach<br>Budgetlesung | Begründung |
|--------------------------|---------------------|-----------------------------|------------|
| <b>Total</b>             | <b>0</b>            | <b>0</b>                    |            |
| <b>Reduktion Aufwand</b> |                     |                             |            |
| <b>Erhöhung Aufwand</b>  |                     |                             |            |
|                          | <b>0</b>            | <b>0</b>                    |            |

Gemeinde Steinhausen

**Budget 2015****WEST**

| Konto / Bezeichnung                              | Betrag<br>Grundlage | Betrag nach<br>Budgetlesung | Begründung |
|--------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------|------------|
| <b>Wasserversorgung</b>                          |                     |                             |            |
| Anschlussgebühren                                | -175'000            | -200'000                    |            |
| <b>Elektrizitätsversorgung</b>                   |                     |                             |            |
| Anschlussgebühren                                | -135'000            | -200'000                    |            |
| Arbeiten und<br>Materiallieferungen an<br>Dritte | -185'000            | -250'000                    |            |
| <b>Investitionsrechnung</b>                      |                     |                             |            |
| keine Anpassungen                                |                     |                             |            |
| <b>Total</b>                                     | <b>-495'000</b>     | <b>-650'000</b>             |            |
| <b>Erhöhung Ertrag</b>                           |                     | <b>155'000</b>              |            |
| <b>Reduktion Ertrag</b>                          |                     |                             |            |
|                                                  | <b>-495'000</b>     | <b>-495'000</b>             |            |

Gemeinde Steinhausen

**Budget 2015****Investitionsrechnung**

| Konto / Bezeichnung                  | Betrag<br>Grundlage | Betrag nach<br>Budgetlesung | Begründung |
|--------------------------------------|---------------------|-----------------------------|------------|
| <hr/>                                |                     |                             |            |
| <b>Total</b>                         | <hr/> 0             | <hr/> 0                     |            |
| <b>Reduktion Investitionsaufwand</b> |                     |                             |            |
| <b>Erhöhung Investitionsaufwand</b>  | <hr/> 0             | <hr/> 0                     |            |

**Abklärung**

Landkauf für Erweiterung Seniorenzentrum